

PERSONAL INFORMATION

Hermes Giuseppe Sipsas

 +39 3207091502 hermessipsas93@gmail.com

JOB APPLIED FOR

English to Italian and Greek to Italian Translator & Interpreter

PROFESSIONAL EXPERIENCE

-
- 2016 - present
- **Interpreter & Translator from English to Italian and viceversa**
“Sylva tour and didactics” association, Alberobello (BA), Italy
 - organisation and execution of guided tours in English
 - translation and revision of historical and cultural texts in both languages in order to obtain a high quality result
 - confident interpretation demonstrating public speech communication skills for weddings, thus ensuring their smooth running
- 2015 – present
- **Interpreter & Translator from English to Italian / Greek to Italian and viceversa**
Alberobello City Council, Alberobello (BA), Italy
 - coordination and welcoming of cultural committees from Greece, demonstrating confidence in real-time interpretation during speeches and TV channel interviews
 - coordination and welcoming of Indian representatives for local cultural events, being employed as their linguistic and cultural mediator
- 2009 – 2016
- **Waiter & Bartender**
“Central Bar di Pellegrini Paola”, Alberobello (BA), Italy
 - excellent communication skills in interacting with clients
 - ability to think quickly in a fast paced environment
- 2016
- **Waiter / Bartender / Supervisor**
“Arc Hospitality”, Liverpool, U.K
 - organisation and coordination of shifts
 - involved working in a team-based culture
 - interacting with clients, managing their requests and exceeding their expectations
- 2016
- **Activity Leader**
“Kings Summer UK”, Cheltenham and Bath, U.K
 - organisation and coordination of excursions throughout the U.K
 - developed leadership through organising, coordinating and leading groups in activities
 - maintained discipline by means of an effective communication between students and staff

EDUCATION

- 2013 – present – **Linguistic and Intercultural Mediation**
Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”, Italy
- 01 / 02 / 2016 – 20 / 06 / 2016 – **Erasmus+**
University of Liverpool, U.K
- 2007 - 2012 – **Diploma Linguistico** (A Levels)

LANGUAGES

Mother Tongue Italian and Greek

Other Languages

	COMPREHENSION		ORAL		WRITTEN
	Listening	Reading	Interaction	Oral Production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
CPE (Certificate of Proficiency in English, Level C2 of the European framework), Cambridge University					
French	B1	B1	B1	B1	B1
DELF (B1)					
Swedish	B1	B1	B1	B1	B1
Svenska Institutet B1 nivå					
German	A2	A2	A2	A2	A2
Russian	A1	A1	A1	A1	A1

Communication Skills Excellent communication skills, ability to convey key concepts, demonstrate empathy, developed through my roles as a tour guide, interpreter and activity leader.

Organisational and Managerial Skills Ability to organise and manage resources; leadership developed through my Waiter, Bartender and Activity Leader experience evidenced by leading groups to accomplish the set goal.

Job Related Skills Fields of specialisation: Education, Religion, Art & Literature, Linguistics, Politics, History, Tourism, General Medicine, General English
 Knowledge of British and American culture, understanding of the way English can be used in formal and informal contexts thanks to my stay in Liverpool, attending lectures and meeting locals.
 Ability to concentrate and think quickly by listening to the client's demands and meeting deadlines, offering a high quality product.
 Confidence in interpreting in public.

Computer Skills ECDL basic certificate
 – MS Office suite (Word, Excel, ecc..)
 – Adobe, Powerpoint, Photoshop

Memberships Erasmus Student Network